AVALIR®

دليل المستخدم

لأولئك الذين
يقدرون الجودة
والثقة والأداء

KIRBY®

نظام العناية المنزلية

مرحبًا بك في مجموعة Kirby! شكرًا لك على شرائك نظام العناية المنزلية من ®Kirby.
إنها ليست مكنسة كهربية فحسب، ولكنها نظام تنظيف منزلي شامل! لن تحتاج إلى شراء أجهزة عديدة أو ملء غرفة المخزن بأدوات التنظيف.

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل استخدام نظام العناية المنزلية من ®Kirby. إذا كانت لديك أسئلة، فاتصل بموزع Kirby المستقل والمعتمد.

يتوفر هذا الدليل عبر الإنترنت بلغات متعددة. تفضل بزيارة موقع www.kirby.com لعرض الدليل بلغة أخرى.

أو يمكنك التواصل مع شركة Kirby على:

consumer@kirbywhq.com
1-800-494-8586 (الولايات المتحدة وكندا)
فاكس: 216-529-6146

www.kirby.com

شركة Kirby
عناية: إدارة علاقات المستهلك
1920 West 114th Street
Cleveland, Ohio 44102

بالنسبة للأجزاء والتجهيزات:

الولايات المتحدة وكندا	1-800-437-7170 imd@kirbywhq.com
المملكة المتحدة	0800-328-1247
أوروبا	00 800 547 292 72
أستراليا	1800 781 556
جنوب أفريقيا	0800-203-222
روسيا	7 800 500 51 46 7 495 374 72 82

تفضل بزيارة صفحة الترحيب على www.kirby.com/welcome/.
لقد وضعنا كل المعلومات التي تحتاجها للحصول على أقصى استفادة
من نظام العناية المنزلية من KIRBY في مكان واحد ملائم.

تعتبر Kirby وAvalir وMicron Magic وTech Drive وMiracle Waxer وMini Em-Tor علامات تجارية مسجلة لشركة Scott Fetzer.

جدول المحتويات

أجزاء نظام العناية المنزلية من KIRBY® 6
الملحقات والمرفقات 8
تركيب الوحدة 11
بدء التشغيل 11
كيس مرشح قابل للاستبدال 13
تحريك الوحدة أثناء إيقاف تشغيل الطاقة 14
قفل اليد العمودية 15
رفع الوحدة 16
رافع الحزام 16
التنظيف بالشفط المباشر 17
مصباح مؤشر أداء أسطوانة الفرشاة 17
إزالة الكيس الخارجي الدائم ووحدة التجميع Mini Em-Tor® 18
إدارة السلك العمودي 19
المكنسة المحمولة والعمودية 19
ضبط مستوى ارتفاع التنظيف 20
دواسة Tech Drive® المدعومة بالطاقة 20
التحويل إلى مكنسة محمولة 21
تنظيف السلالم المفروشة بالسجاد بالمكنسة المحمولة 22
تنظيف المرتبة باستخدام المكنسة المحمولة 22
إزالة فوهة الطاقة: قم بتركيب الخرطوم لتحويل المكنسة إلى مكنسة صندوقية 22
المكنسة الصندوقية والمرفقات 23
تركيب المرفقات على الخرطوم 24
الفرشاة الصغيرة 26
أداة النفخ 27
البخاخ المحمول 28
تنظيف البخاخ المحمول 29
جهاز الشامبو المحمول 30
نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة 31
ملحقات اختيارية 31
نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة 36
نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة: الأرضيات الصلبة 38
تنظيف الأرضيات الصلبة المصقولة 43
مجموعة Miracle Shine 45
مجموعة Tile & Grout 48
واقي الأرضيات الصلبة 50
الملحقات التربو 51
الصيانة 53
استكشاف المشكلات وإصلاحها 58
منتجات العناية المنزلية من Kirby® 60
الفهرس 62

تعليمات مهمة للأمان

معتمد من:	طرز Kirby والملحقات الاختيارية:
منظمة Underwriters Laboratory وجمعية المواصفات الكندية بأنه جهاز مزدوج العزل.	الطراز Avalir: Model G10D Sentria نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة 2930** و2950** نظام العناية بالأرضيات 2931** و2951** فرشاة صغيرة 2935** نظام ملحقات التربو 2932**
خارج أمريكا الشمالية: معتمد من قبل هيئات الاختبار القومية حيثما أمكن.	الطراز Avalir: Model G10E Sentria بجهد 240/230 فولت الطراز Avalir: Model G10J Sentria بجهد 110 فولت

CE بيان التوافق

نحن، في شركة Kirby، نصرح تحت المسئولة الفردية بأن موديل المكنسة الكهربائية G10E يتوافق مع المقاييس التالية أو الوثائق القياسية (EN 60335-1) IEC 60335-1 و(EN 60335-2-2) IEC 60335-2-2 و EN 55014-1 و EN 55014-2 و EN 61000-3-2 و EN 61000-3-3 و EN 50366 و EN 62233 طبقاً للقوانين بما فيها التي تتطلب جهد ضعيف 2006/95/EC ومتطلبات EMC 2004/108/EC CE 95

KIRBY

1920 West 114th Street • Cleveland, OH 44102 • U.S.A.

اقرأ هذا الدليل قبل استخدام هذا المنتج. يمكن أن يؤدي عدم الالتزام بالتعليمات واحتياطات الأمان الواردة في هذا الدليل إلى حدوث إصابة شخصية. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه فيما بعد.

تتوفر تعليمات التشغيل من خلال الاتصال بشركة Kirby أو عبر الإنترنت على موقع www.kirby.com

تعليمات مهمة للأمان

نظرة عامة على إرشادات الأمان ومسؤولياتك:

- يتوقف أمانك وأمان غيرك على قراءة هذا الدليل وفهمه تمامًا. إذا كانت لديك أسئلة، أو إذا لم تفهم المعلومات الواردة في هذا الدليل، فالرجاء الاتصال بشركة Kirby.
- ترجع معظم أسباب الحوادث المرتبطة بالمكانس الكهربية إلى عدم اتباع قواعد أو احتياطات الأمان الأساسية. يجب أن تكون على دراية بالمخاطر المحتملة.
- لا يمكن لشركة Kirby توقع كل حادث يمكن أن ينطوي على مخاطر محتملة. وعليه، فإن التحذيرات الواردة في هذا الدليل ربما تكون غير شاملة. إذا تم استخدام أداة أو إجراء أو طريقة عمل أو تقنية تشغيل غير موصى بها تحديدًا من شركة Kirby، فيجب التأكد من عدم تعرض المنتج للتلف أو جعله عرضة للخطر بسبب إجراءات التشغيل أو الصيانة أو الإصلاح التي اخترتها.

⚠ **تحذير. للحد من خطر نشوب حريق أو صدمة كهربية أو إصابة:**

- افصل الجهاز "دائمًا" قبل تنظيفه أو صيانته.
- لا تترك الجهاز "مطلقًا" وهو موصل بالكهرباء دون ملازمته.
- لا تستخدم المكنسة الكهربية "مطلقًا" خارج المنزل أو على الأسطح المبللة.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية "مطلقًا" مع سلك أو قابس تالف. إذا لم يعمل الجهاز كما ينبغي أو إذا تعرض للسقوط على الأرض أو في الماء أو إذا تعرض للتلف أو إذا تُرك خارج المنزل، فقم بإرجاعه إلى مركز خدمة معتمد تابع لشركة Kirby.
- لا تقم بتشغيل الجهاز "مطلقًا" على السلك أو سحب الجهاز أو حمله بواسطة السلك أو استخدام السلك كمقبض أو إغلاق الباب على السلك أو سحب السلك حول حواف أو أركان حادة.
- احرص على إبقاء السلك بعيدًا عن الأسطح الساخنة.
- لا تقم "مطلقًا" بفصل الجهاز عن الكهرباء من خلال سحب السلك. لفصل الجهاز عن التيار الكهربي، امسك القابس وليس السلك.
- لا تتعامل "مطلقًا" مع القابس أو الجهاز بأيدٍ مبتلة.

- ستخدم المكنسة بالطريقة المشروحة في هذا الدليل فقط. استخدم مرفقات Kirby الموصى بها فقط.
- "لا" تضع أي شيء في الفتحات. لا تستخدم المكنسة وهناك أي فتحة مسدودة؛ حافظ على الفتحات خالية من الأتربة أو نسالة الخيوط أو الشعر أو أي شيء قد يتسبب في إعاقة تدفق الهواء.
- احرص على إبقاء الشعر والملابس الفضفاضة والأصابع وجميع أجزاء الجسم بعيدًا عن الفتحات والأجزاء المتحركة.

- احتفظ بعمود المحرك خاليًا من أي تراكم لنسالة الخيوط أو الشعر أو المخلفات.
- لا تستخدم المكنسة الكهربية "مطلقًا" لالتقاط سوائل قابلة للاشتعال أو الاحتراق، مثل البنزين أو في الأماكن التي قد توجد فيها هذه السوائل.
- أوقف تشغيل جميع وحدات التحكم قبل فصل الجهاز عن التيار الكهربي.
- توخِ الحذر جيدًا عند تنظيف السلالم.
- هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام من جانب الأطفال. لا تسمح باستخدامه كدُمية.
  - احتفظ بجميع المواد الكيميائية لشركة ®Kirby بعيدًا عن متناول الأطفال. ربما تسبب هذه المواد الكيميائية تهيج البشرة أو اضطرابات إذا تم ابتلاعها، أو إذا لامست العينين.
  - في الاتحاد الأوروبي:
    يمكن للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 أعوام فما فوق استخدام هذا الجهاز، وكذلك الأشخاص من ذوي الإمكانات الجسدية أو الحسية أو العقلية الضعيفة أو من لديهم خبرة ومعرفة غير كافية إذا خضعوا للمراقبة أو تلقوا تعليمات خاصة باستخدام هذا الجهاز بطريقة آمنة، وفهموا المخاطر المحتملة. يحظر ترك الأطفال يعبثون للجهاز. يحظر قيام الأطفال بتنظيف الجهاز أو إجراء أي عمل من أعمال الصيانة دون إشراف.
- استخدم فقط محاليل التنظيف من ®Kirby المخصصة للاستخدام مع نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة. راجع قسم منتجات العناية المنزلية من ®Kirby الوارد في الدليل.
- لا تحاول التقاط أي شيء يسبب الاشتعال أو الدخان مثل السجائر أو أعواد الثقاب أو الرماد الساخن.
- لا تستخدم المنتج ما لم يوجد كيس الغبار و/أو الفلاتر في أماكنها

رموز السلامة ومستويات التحذير

⚠ هذا هو رمز التنبيه للأمان فهو يستخدم لتنبيهك إلى مخاطر الإصابات الشخصية المحتملة. يعني رمز التنبيه للأمان ما يلي:
انتبه! كن على حذر! ربما يكون أمانك معرضًا للخطر.

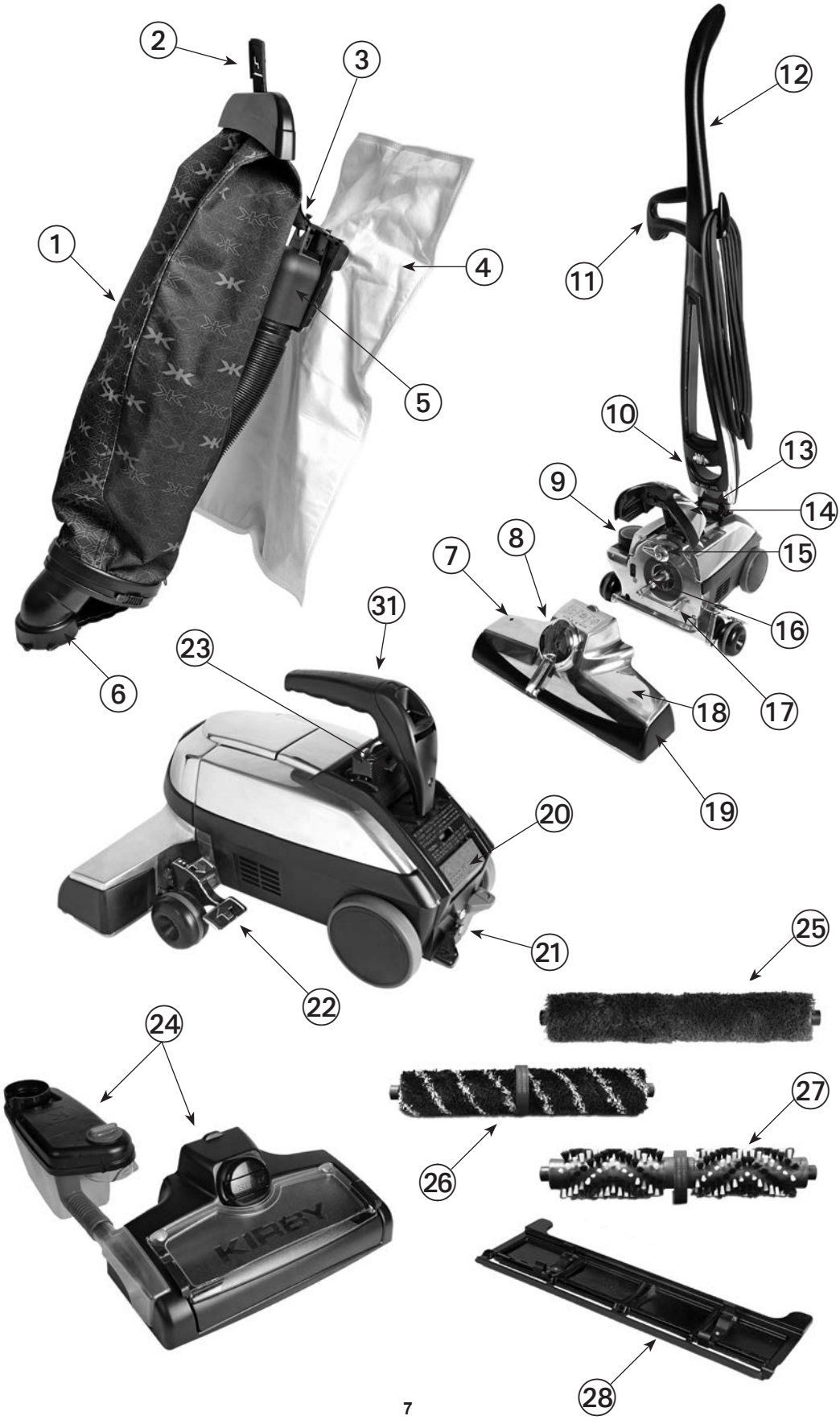
الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

أجزاء نظام العناية المنزلية من KIRBY®

الرقم	الجزء
1	الكيس الخارجي الدائم
2	زر تحرير الكيس
3	شريط داعم للكيس
4	كيس مرشح قابل للاستبدال
5	محول علوي
6	وحدة التجميع Mini Em-Tor®
7	مصباح مؤشر أداء أسطوانة الفرشاة
8	رافع الحزام
9	منفذ تصريف الهواء
10	مقبض حمل سفلي
11	مقبض حمل علوي
12	يد عمودية
13	رافع مزلاج إمالة اليد
14	غطاء واقٍ للمصباح الأمامي
15	قفل الملحقات
16	عمود المحرك
17	قضيب التوصيل
18	فوهة الطاقة
19	مصد
20	مفتاح الطاقة
21	دواسات Tech Drive® المدعومة بالطاقة
22	دواسات وحدة التحكم بلمس القدم
23	زر تحرير اليد

الملحقات والمرفقات

24	نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة *(اختياري)*
25	ممسحة دوارة *(اختيارية)*
26	ممسحة Miracle Shine *(اختيارية)*
27	أسطوانة فرشاة Tile & Grout *(اختيارية)*
28	واقي الأرضيات الصلبة *(اختياري)*


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
31
KIRBY

الملحقات والمرفقات

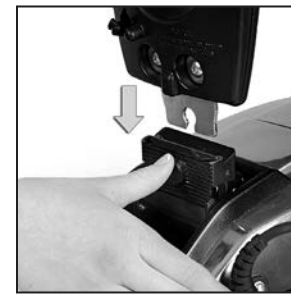
الرقم	الجزء
29	صندوق مجموعة المرفقات
30	البخاخ المحمول
31	يد الحمل المتنقل
32	غطاء جهاز الشامبو المحمول
33	الأداة المساعدة
34	أداة النفخ/التفريغ
35	أنابيب التمديد
36	الحزام البديل
37	فرشاة الغبار
38	فوهة المفروشات المنجدة
39	فرشاة الجدران والأسقف
40	مقبض التحكم في الشفط
41	أداة تنظيف التجاويف
42	فوهة الأسطح
43	خرطوم التوصيل
44	واقي مأخذ الهواء
45	الفرشاة الصغيرة
46	ملحقات التربو *(اختيارية)*

29
30
31
32
33
34
40
35
37
38
39
36
41
43
42
44
46
45

AVALIR®

تركيب الوحدة

1 قم بتجميع اليد العمودية من خلال تحريك القطعتين معًا. قم بتركيب خطاف السلك لتثبيت السلك.



2 اضغط قاعدة اليد العمودية لتثبيتها في الوصلة الموجودة أعلى الوحدة.

3 قم بتوصيل لسان مزلاج الكيس على الكيس الخارجي الدائم باليد العمودية.

4 مع محاذاة الأسهم، قم بتمرير وحدة التجميع Mini Em-Tor® على منفذ تصريف الهواء. قم بتدويرها باتجاه الوحدة لتثبيتها في مكانها.

5 اقلب اليد إلى الخارج على رافع الحزام فوق فوهة الطاقة.
أدرها عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تتحاذى الأسهم الحمراء. سيتم تعليق الخطاف بالحزام ويقوم بتطويله داخل فوهة الطاقة.

6 اضغط على الدواسة السفلية -في وحدة التحكم بلمس القدم- إلى الأسفل تمامًا لرفع مقدمة الوحدة. ارفع غطاء المصباح الأمامي.

7 ضع الخطافين خلف فوهة الطاقة على قضيب التوصيل في مقدمة الوحدة. اضغط على فوهة الطاقة باتجاه الوحدة، وقم بتثبيتها باستخدام قفل الملحقات.

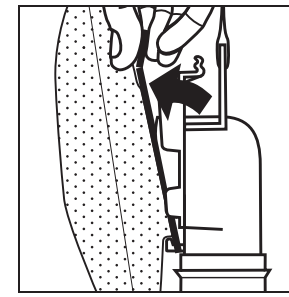
8 اقلب اليد إلى الخارج على رافع الحزام، واستخدمها في تدوير رافع الحزام في اتجاه عقارب الساعة حتى تتم محاذاة الأسهم الخضراء. سيعمل هذا على توصيل الحزام بحيث تدور أسطوانة الفرشاة. راجع صفحة 17.
قم بخفض غطاء المصباح الأمامي.

9 قم بتركيب الكيس المرشح القابل للاستبدال قبل الكنس. راجع صفحة 13.

مفتاح الطاقة

اضغط على مفتاح الطاقة في مؤخرة الوحدة للتشغيل أو للإيقاف.

كيس مرشح قابل للاستبدال



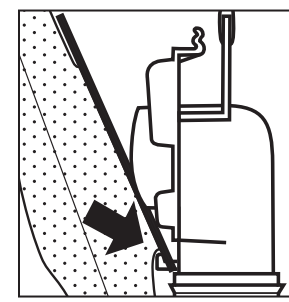
للحصول على أفضل أداء، استخدم أكياس مرشحات ®Kirby الأصلية القابلة للاستبدال، واستبدلها عندما تتجاوز الأوساخ حد الامتلاء. يجب تركيب الكيس المرشح القابل للاستبدال قبل الكنس.

لإزالة الكيس المرشح القابل للاستبدال:

1 أوقف تشغيل الوحدة. افصل سلك التيار الكهربي عن مأخذ التيار الكهربي بالحائط. افتح الكيس الخارجي الدائم. اقلب لسان الورق المقوى المتصل بالكيس المرشح القابل للاستبدال، ثم اسحب الكيس بعيدًا.

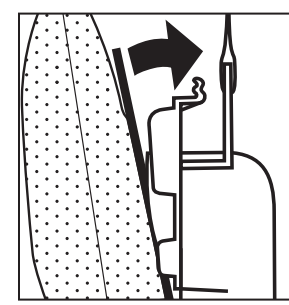
⚠ لا تستخدم المكنسة ما لم يوجد الكيس المرشح في مكانه.

⚠ قبل تغيير الكيس المرشح القابل للاستبدال، افصل سلك التيار الكهربي من مأخذ التيار الكهربي وتأكد من توقف المحرك والمروحة.

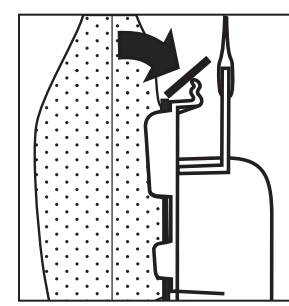


لتركيب كيس مرشح جديد قابل للاستبدال:

2 مع فتح الكيس الخارجي الدائم والمحول العلوي مسحوبًا إلى الخارج، اسند غطاء حماية الورق المقوى للكيس المرشح القابل للاستبدال على القاعدة السفلية للمحول العلوي.



3 أدر غطاء حماية الورق المقوى إلى أعلى مقابل السطح المستوي للمحول العلوي.



4 قم بثني اللسان الموجود أعلى غطاء حماية الورق المقوى، مع الضغط عليه على المحول العلوي لتثبيته.

5 قم بالفحص للتأكد من توصيل الشريط الداعم للكيس من خلال الفتحة الصغيرة بالمحول العلوي، وأنه مثبت على الدعامة.

6 قم بتركيب الكيس المرشح القابل للاستبدال في الكيس الخارجي الدائم، ثم أغلق السحّاب.

تحريك الوحدة أثناء إيقاف تشغيل الطاقة

تعمل دواسة ®Tech Drive المدعومة بالطاقة على تيسير سحب الوحدة أو دفعها عندما يكون المحرك قيد التشغيل. ويجب أن تكون دواسة ®Tech Drive المدعومة بالطاقة في وضع عدم الدفع بالطاقة قبل تحريك الوحدة عندما يكون المحرك متوقفًا عن التشغيل.

1 ارفع مقدمة الوحدة عن طريق الضغط على الدواسة السفلية ـ في وحدة التحكم بلمس القدم - إلى الأسفل تمامًا.

2 اجعل دواسة Tech Drive المدعومة بالطاقة في وضع عدم الدفع بالطاقة من خلال الضغط على الدواسة اليسرى لأسفل بحيث تكون في وضع عدم الدفع بالطاقة "N".

قفل اليد العمودية

تشتمل هذه الوحدة على رافع مزلاج إمالة اليد الذي يقوم بقفل اليد العمودية للحمل والتخزين.

⚠ امسك اليد بإحكام "قبل" تحرير رافع مزلاج إمالة اليد.

للكنس:

يجب تحرير رافع مزلاج إمالة اليد بحيث يكون في وضع المنتصف للكنس.

ملحوظة خطر تلف الممتلكات. حرر رافع مزلاج إمالة اليد قبل السحب للخلف. قد يؤدي عدم الالتزام بهذه الملحوظة إلى تلف الأرضية.

للحمل:

حرّك رافع مزلاج إمالة اليد بعيدًا عن الكيس لتثبيت القاعدة في مكانها عند رفع الوحدة عن الأرض.

بالنسبة للرفع على عتبة الباب:

حرك رافع مزلاج إمالة اليد تجاه الكيس، واضغط لأسفل على اليد العمودية المقفلة لرفع مقدمة الوحدة فوق أعتاب الأبواب أو على المشايات.

أسلوب التخزين الاختياري:

قم بخفض اليد العمودية إلى الوضع الأفقي بالقرب من الأرض، وحرِّك رافع مزلاج إمالة اليد بعيدًا عن الكيس لتثبيت اليد العمودية في مكانها. ضع الوحدة على المصد الخاص بها، وقم بإمالتها إلى الحائط للتخزين.

رفع الوحدة

حرك رافع مزلاج إمالة اليد بعيدًا عن الكيس لتثبيت القاعدة في مكانها. استخدم اليد الموجودة على ذراع الكيس لرفع الوحدة.

أو استخدم مقبض الحمل السفلي في وسط اليد لرفع الوحدة.

رافع الحزام

يعمل رافع الحزام على تدوير الخطاف الموجود داخل فوهة الطاقة التي تعمل على رفع الحزام وخفضه على عمود المحرك. فهو يستخدم في:

1 **فك أسطوانة الفرشاة:**

أوقف تشغيل الوحدة. ارفع غطاء المصباح الأمامي. اقلب اليد إلى الخارج على رافع الحزام. استخدمها لتدوير رافع الحزام عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تتم محاذاة الأسهم الحمراء. أغلق اليد. أغلق غطاء المصباح الأمامي.

في هذا الموضع، لن يتم تدوير أسطوانة الفرشاة أثناء الكنس.

⚠ لا تقم بتدوير رافع الحزام عندما تكون الوحدة قيد التشغيل.

ملحوظة خطر تلف الممتلكات. أعد تركيب أسطوانة الفرشاة قبل التخزين؛ بحيث تصبح غير ممتدة على غطاء رافع الحزام. قد يؤدي عدم الالتزام بهذه الملحوظة إلى تلف الحزام.

2 **تركيب أسطوانة الفرشاة:**

أوقف تشغيل الوحدة. ارفع غطاء المصباح الأمامي. اقلب اليد إلى الخارج على رافع الحزام. استخدمها لتدوير رافع الحزام باتجاه عقارب الساعة حتى تتم محاذاة الأسهم الخضراء. أغلق اليد. أغلق الغطاء الواقي للمصباح الأمامي.

في هذا الموضع، ستدور أسطوانة الفرشاة عند الكنس.

التنظيف بالشفط المباشر

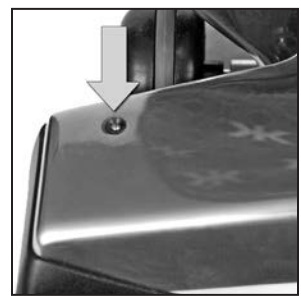
قم بفك أسطوانة الفرشاة لاستخدام التنظيف بالشفط المباشر لكنس الأرضيات الصلبة والمشايات الصغيرة والسجاد الخفيف.

عند استخدام التنظيف بالشفط المباشر على الأرضيات غير المغطاة، قم بخفض فوهة الطاقة بحيث تكون أقرب للأرض قدر الإمكان دون لمسها.

ضع دواسة ®Tech Drive المدعومة بالطاقة في وضع عدم الدفع بالطاقة عند تنظيف الأرضيات الصلبة.

للحصول على حماية إضافية للأرضيات الصلبة، استخدم واقي الأرضيات الصلبة الاختياري. راجع صفحة 50.

مصباح مؤشر أداء أسطوانة الفرشاة



يتم تشغيل مصباح مؤشر أداء أسطوانة الفرشاة -الموجود أعلى فوهة الطاقة- عند دوران أسطوانة الفرشاة.

إذا صدر وميض متقطع عن مصباح مؤشر أداء أسطوانة الفرشاة، أو إذا لم يتم تشغيله، فربما يكون الحزام غير مثبت بشكل صحيح أو قد يحتاج الحزام إلى استبداله. راجع صفحة 53.

إزالة الكيس الخارجي الدائم ووحدة التجميع Mini Em-Tor®

تعمل وحدة التجميع Mini Em-Tor® على تخزين الجسيمات الكبيرة والصلبة التي لا يمكنها الوصول إلى الكيس المرشح القابل للاستبدال.

1 امسك قاعدة وحدة التجميع Mini Em-Tor وتدويرها بعيدًا عن الوحدة، ثم ارفعها.

2 أزل الجزء العلوي للكيس الخارجي الدائم من الوحدة عن طريق الضغط على زر تحرير الكيس.

3 ضع فتحة وحدة التجميع Mini Em-Tor على جريدة، وقم برجها لإزالة الجزئيات العالقة بها. أعد تثبيت وحدة التجميع Mini Em-Tor عند الانتهاء.

ℹ اقفل وحدة التجميع Mini Emtor بأمان في مكانها، وإلا فلن يتم تشغيل الوحدة.

ملحوظة خطر تلف الممتلكات. لا تقم بالكنس عن عمد على الأشياء الثقيلة مثل العملات. يمكن أن يؤدي عدم الالتزام بهذه التحذيرات إلى تلف المروحة.

إدارة السلك العمودي

توجد مجموعة من الماسكات التي تحافظ على تثبيت السلك باليد العمودية.

1 قم بتركيب السلك من خلال تثبيته بالماسكات الموجودة في قاعدة اليد العمودية وجوانبها.

2 بينما يكون خطاف السلك العلوي في الوضع العمودي، لف السلك باتجاه مؤخرة الوحدة، ومرر السلك أسفل الماسك على الخطاف.

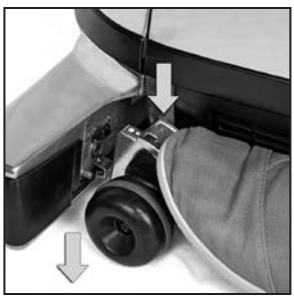
ℹ يمكن تركيب السلك الكهربي أو إزالته من هذا الماسك فقط عندما يكون خطاف السلك العلوي في الوضع العمودي.
تم تصميم خطاف السلك العلوي لتثبيت السلك في مكانه عندما يكون مقلوبًا.

3 بالنسبة للتخزين، لف السلك حول خطاطيف السلك العلوية والسفلية.

4 أدر خطاف السلك العلوي لتحرير السلك للاستخدام. ستظل الحلقة الأولى في الماسك.

ضبط مستوى ارتفاع التنظيف

تعمل وحدة التحكم بلمس القدم -الموجودة فوق العجلة الأمامية- على رفع فوهة الطاقة وخفضها. وتختص الإعدادات المرقمة بالسجاد والأرضيات. أما الإعدادات المنقطة فهي تتعلق بالملحقات واحتياجات التنظيف الأخرى.



1 شغِّل الوحدة. اضغط على الدواسة العليا في وحدة التحكم بلمس القدم عندما تقتضي الضرورة لخفض فوهة الطاقة إلى أدنى إعداد لها.

2 اضغط على الدواسة السفلية في وحدة التحكم بلمس القدم درجة واحدة في كل مرة لرفع فوهة الطاقة للارتفاع المطلوب.

استمع إلى صوت الطقطقة الذي يصدر عند الرفع إلى كل درجة. عد الأصوات حتى تصل إلى الإعداد المطلوب.

رفع الوحدة	الغرض
الوضع الأدنى	مستحسن: السجاد
رفع درجة واحدة	اختياري: سجاد كثيف الوبر
رفع درجتين	اختياري: سجاد بخيوط طويلة
رفع ثلاث درجات	مستحسن: إزالة شعر الحيوانات الأليفة
رفع أربع درجات فأكثر	الخرطوم والمرفقات

دواسة Tech Drive® المدعومة بالطاقة

تعمل دواسة Tech Drive المدعومة بالطاقة على دفع الوحدة أو سحبها عند تشغيل المحرك.

1 شغِّل دواسة Tech Drive المدعومة بالطاقة عن طريق الضغط لأسفل على جانب الدواسة المميزة بالحرف D، والتي تشير إلى النقل. سيعمل هذا على توفير الكثير من المجهود المطلوب لتحريك الوحدة عند تشغيله.

2 ضع دواسة Tech Drive المدعومة بالطاقة في وضع عدم الدفع بالطاقة من خلال الضغط لأسفل على جانب الدواسة المميزة بالحرف N الذي يشير إلى وضع عدم الدفع بالطاقة. سيجعل هذا من السهل سحب الوحدة أو دفعها عند إيقاف تشغيل المحرك.

ملحوظة خطر تلف الممتلكات. ضع دواسة Tech Drive المدعومة بالطاقة في وضع عدم الدفع بالطاقة قبل كنس الأرضيات الصلبة أو مربعات الأرضيات اللينة. قد يؤدي عدم الالتزام بهذا التحذير إلى تلف الأرضية.

التحويل إلى مكنسة محمولة

توفر لك المكنسة المحمولة الإمكانات الكاملة للمكنسة العمودية باستخدام مقبض أقصر للتنظيف المناسب للسلالم والمراتب.

1 أوقف تشغيل الوحدة، وافصل عنها التيار. اجعل دواسة Tech Drive® المدعومة بالطاقة في وضع عدم الدفع بالطاقة. حرر الكيس الخارجي الدائم من الوحدة عن طريق الضغط على زر تحرير الكيس.

2 أزل السلك من اليد العمودية. اضغط على اليد حرر الزر الموجود في قاعدة اليد العمودية، واسحب اليد العمودية بشكل مستقيم وأخرجها من الفتحة. (تم حجب الكيس للتوضيح)

3 أدخل اليد المحمولة في الفتحة حيث كانت اليد العمودية موصلة.

4 قم بثني الكيس الخارجي الدائم إلى النصف، وأدخل لسان مزلاج الكيس في الفتحة الموجودة على اليد المحمولة بحيث يكون السحاب لأعلى.

ملحوظة خطر تلف الممتلكات. لا تستخدم المكنسة المحمولة على الأثاث المنجد. يمكن أن يؤدي عدم الالتزام بهذا التحذير إلى تلف الأثاث.

تنظيف السلالم المفروشة بالسجاد بالمكنسة المحمولة

ضع دواسة ®Tech Drive المدعومة بالطاقة في وضع عدم الدفع بالطاقة عن طريق الضغط لأسفل على الدواسة اليسرى في الوضع "عدم الدفع بالطاقة" المشار إليه بالحرف "N". ضع الجهاز على درجة سلم مفروشة بالسجاد، مع دعم مؤخرة الوحدة. شغِّل الوحدة بعد وضعها في المكان المطلوب.

⚠ احتفظ بالشعر والملابس الفضفاضة/الحُلي والأصابع وجميع أجزاء الجسم بعيدًا عن الوحدة والفتحات والأجزاء المتحركة بها أثناء التشغيل.

⚠ ينبغي أن تكون دواسة ®Tech Drive المدعومة بالطاقة في وضع عدم الدفع بالطاقة عند كنس السلالم.

تنظيف المرتبة باستخدام المكنسة المحمولة

اترك غطاء الفراش أو المرتبة على السرير عند التنظيف لحماية المرتبة من التمزق.

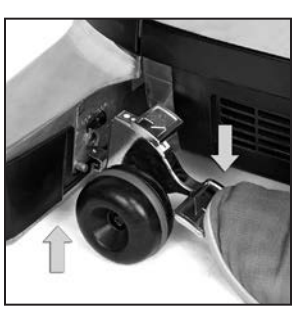
ضع دواسة ®Tech Drive المدعومة بالطاقة في وضع عدم الدفع بالطاقة عن طريق الضغط لأسفل على الدواسة اليسرى في الوضع "عدم الدفع بالطاقة" المشار إليه بالحرف "N". افصل أسطوانة الفرشاة من خلال رفع غطاء المصباح الأمامي وتدوير رافع الحزام عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تتم محاذاة الأسهم الحمراء. قم بخفض غطاء المصباح الأمامي. ضع الوحدة على المرتبة. شغِّل الوحدة بعد وضعها في المكان المطلوب.

ملحوظة خطر تلف الممتلكات. افصل فرشاة الأسطوانة، ثم ضع دواسة ®Tech Drive المدعومة بالطاقة في وضع عدم الدفع بالطاقة، واترك الملاءة على المرتبة. قد يؤدي عدم الالتزام بهذه التحذيرات إلى تلف المرتبة.

إزالة فوهة الطاقة:
قم بتركيب الخرطوم لتحويل المكنسة إلى مكنسة صندوقية

استخدم الجهاز كمكنسة صندوقية مع الخرطوم والمرفقات لإزالة الأتربة وتنظيف المناطق العالية أو الصغيرة.

1 أوقف تشغيل الوحدة، وافصلها عن مصدر التيار، ثم اضغط على الدواسة السفلية في وحدة التحكم بلمس القدم إلى الأسفل تمامًا.



2 ضع دواسة ®Tech Drive المدعومة بالطاقة في وضع عدم الدفع بالطاقة من خلال الضغط إلى الأسفل تمامًا على الدواسة اليسرى في الوضع "عدم الدفع بالطاقة" المشار إليه بالحرف "N".

3 ارفع غطاء المصباح الأمامي. اقلب اليد إلى الخارج على رافع الحزام. استخدم اليد لقلب رافع الحزام عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تتم محاذاة الأسهم الحمراء.

4 أدر قفل الملحقات عكس اتجاه عقارب الساعة لتحرير فوهة الطاقة. ارفع فوهة الطاقة بعيدًا. أزل أي نسيل أو شعر أو مخلفات من عمود المحرك.

⚠ ربما يكون عمود المحرك ساخنًا. اترك يبرد قبل لمس أو إزالة أي نسيل خيوط أو شعر أو مخلفات.

⚠ احتفظ بعمود المحرك خاليًا من من تراكمات نسيل الخيوط أو الشعر أو المخلفات.يمكن أن يؤدي عدم الالتزام بهذه التحذيرات إلى تلف خرطوم التوصيل، وكذلك حدوث إصابات جسدية.

5 ضع خطاطيف خرطوم التوصيل على قضيب التوصيل. اضغط على فتحة خرطوم التوصيل مقابل الوحدة. أدر قفل الملحقات باتجاه عقارب الساعة لتركيبه في مكانه. قم بخفض غطاء المصباح الأمامي. شغِّل الوحدة.

ℹ يمكن استخدام اليد العمودية أو اليد المحمولة مع خرطوم التوصيل.

ℹ إذا لم يتم تشغيل الوحدة بعد توصيل خرطوم التوصيل، فراجع صفحة 58.

تركيب المرفقات على الخرطوم

لتوصيل الأدوات بالخرطوم، اضغط برفق أثناء ثني الطرف الأصغر للخرطوم داخل الأداة.

أنابيب التمديد

قم بتركيب واحد أو اثنين من أنابيب التمديد لزيادة مدى الوصول إلى أماكن معينة.

فوهة الأسطح

يمكن استخدامها على الأرضيات غير المغطاة وأسفل الأثاث المنخفض.

فرشاة الغبار

أزل التراب من الأسطح المتعرجة أو غير المستوية.

ملحوظة خطر تلف الممتلكات. لا تستخدم فرشاة الغبار على شاشات التلفزيون. قد يؤدي عدم الالتزام بهذه التحذيرات إلى تلف الممتلكات.

فوهة المفروشات المنجدة

تستخدم في تنظيف الأثاث المنجد ودرجات السلم المفروشة بالسجاد والملابس. ويمكن استخدامها أيضًا في تنظيف السيارات من الداخل.

أداة تنظيف التجاويف مع الفرشاة القابلة للإزالة

استخدم أداة تنظيف التجاويف مع الفرشاة لإزالة الأتربة من الأركان وحول أزرار الأثاث المنجد والأسلاك المشعة وإطارات النوافذ الجرارة.

أزل الفرشاة لتنظيف الشقوق والتجاويف والأركان والأخاديد والفتحات الضيقة.

مقبض التحكم في الشفط

حرك الصمام على مقبض التحكم في الشفط لضبط مستوى الشفط.

استخدم مقبض التحكم في الشفط في بداية أنابيب التمديد للوصول إلى المكان المطلوب.

فرشاة الجدران والأسقف

قم بتركيب فرشاة الجدران والأسقف بمقبض التحكم في الشفط لتوفير زاوية مناسبة لتنظيف الجدران والأسقف.

لتنظيف أعلى إطارات الأبواب أو الأفاريز أو الكتب على الأرفف، أدر فرشاة تنظيف الجدران والأسقف 180 درجة.

الأداة المساعدة

تُستخدم في تنظيف موكيت أرضيات السيارات.

أداة النفخ/التفريغ

استخدم أداة التفريغ لتنظيف الأماكن الضيقة أو تفريغ الدمى أو المراتب الممتلئة بالهواء.

لاستخدام أداة النفخ، راجع صفحة 27.

ملحوظة خطر تلف الممتلكات. استخدم أداة النفخ/التفريغ لمدة 60 ثانية مع فترة راحة قصيرة بين كل عملية. قد يؤدي عدم الالتزام بهذه التحذيرات إلى زيادة سخونة المحرك وتلف ريش المروحة.

الفرشاة الصغيرة

يمكن استخدام الفرشاة الصغيرة في تنظيف المفروشات والسلالم المغطاة بالسجاد. كما يمكن استخدامها في تنظيف دواخل السيارات.

وللحصول على أفضل نتائج، لا تضغط بشدة على الفرشاة الصغيرة. اسمح للفرشاة أن تدور بسرعتها القصوى بتحريكها من جانب إلى آخر على السطح المطلوب تنظيفه.

⚠ احتفظ بالشعر والملابس الفضفاضة/الحُلي والأصابع وجميع أجزاء الجسم بعيدًا عن الفرشاة الصغيرة الدوارة. اجعل الفرشاة في وضع مستوٍ مع السطح الذي يتم تنظيفه حيث قد تتناثر منها بعض الجسيمات إلى الخارج.

ملحوظة لا تستخدم الفرشاة الصغيرة مع المفروشات الناعمة. قد يؤدي عدم الالتزام بهذا التحذير إلى تلف الممتلكات.

تنظيف الفرشاة الصغيرة بعد الاستخدام:

1 أخرج الفرشاة الصغيرة من الخرطوم. اضغط على الزر الموجود في مقدمة الفرشاة لتحرير حلقة الفرشاة الخارجية.

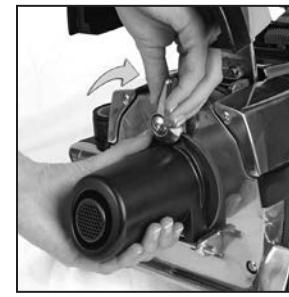
2 ارفع الملحق التربو من الأداة، وأزل أية جسيمات أو نسائل من تجويف الأداة والملحق التربو.

3 ضع الملحق التربو في الأداة، وأدره إلى أن يتم تركيب الألسنة البارزة في الفتحات. قم بتركيب حلقة الفرشاة في مكانها.

أداة النفخ

يمكن تحويل نظام Kirby إلى وحدة نفخ من خلال تركيب الخرطوم بمنفذ تصريف الهواء.

1 أزل فوهة الطاقة. راجع صفحة 22. ضع الخطاطيف على الجزء الخلفي من واقي مأخذ الهواء فوق قضيب التوصيل على الجزء الأمامي من الوحدة. اضغط على واقي مأخذ الهواء مقابل الوحدة، ثم أدر قفل الملحقات باتجاه عقارب الساعة لتثبيته.



2 أزل الكيس الخارجي الدائم. اضغط على زر تحرير الكيس لإزالة الجزء العلوي. بعد ذلك، امسك قاعدة وحدة التجميع Mini Em-Tor®، ثم أدرها بعيدًا عن الوحدة وانزعها.

3 وصل خرطوم التوصيل بمنفذ تصريف الهواء. قم بمحاذاة السهم الموجود على الطرف الكبير لخرطوم التوصيل مع السهم الموجود على منفذ تصريف الهواء. أدر خرطوم التوصيل باتجاه عقارب الساعة لتثبيته في مكانه.

4 قم بتركيب أداة النفخ/التفريغ. استخدم هذه الأداة في نفخ الدمى والوسائد الهوائية أو أية قطع قابلة للنفخ بالضغط المنخفض حتى 1 رطل للبوصة المربعة من ضغط الهواء. إذا لم يتم تشغيل الوحدة بعد تحويلها إلى وضع النفخ، فراجع صفحة 58.

ملحوظة خطر تلف الممتلكات. استخدم أداة النفخ/التفريغ لمدة 60 ثانية مع فترة راحة قصيرة بين كل عملية. قد يؤدي عدم الالتزام بهذه التحذيرات إلى زيادة سخونة المحرك وتلف ريش المروحة.

البخاخ المحمول

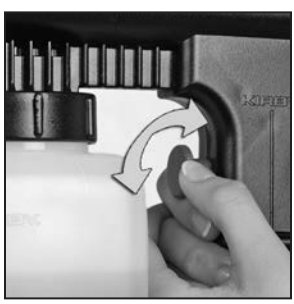
لا يُستخدم البخاخ المحمول إلا في وضع النفخ. راجع صفحة 27. فهو يستخدم في رش السوائل المائية.

1 قم بإعداد البخاخ المحمول. وقم بفك علبة الماء وملئها إلى ثلاث أرباعها بسائل غير قابل للاشتعال.

تأكد من توصيل أنبوب امتصاص السائل بالبخاخ المحمول قبل لف علبة الماء بإحكام. ثبت البخاخ المحمول بنهاية خرطوم التوصيل.

ملحوظة خطر تلف الممتلكات. استخدم محلولاً أقل في العلبة إذا كان ينبغي إمالة البخاخ المحمول أثناء الاستخدام. قد يؤدي عدم الالتزام بهذه التحذيرات إلى انسكاب السائل وتلف الممتلكات.

⚠ لا تستخدم مطلقًا سوائل قابلة للاشتعال أو الاحتراق في البخاخة.



2 امسك البخاخ المحمول أفقيًا. شغِّل الوحدة. اضغط على الزناد لرش المحلول على جريدة. لفحص نمط عملية الرش. شغّل وضع التحكم على زناد الرشاش لضبط نمط عملية الرش.

3 اضغط على زناد الرشاش تمامًا، واستخدم حركات بطيئة وواسعة عند الرش.

⚠ لا تستخدم مبيدات أو منتجات كيميائية في البخاخ المحمول قد تضر أو تؤثر سلبًا على الجهاز التنفسي أو العينين أو الجلد.

تنظيف البخاخ المحمول

1 نظف جهاز الشامبو المحمول بعد الاستخدام مباشرة. قم بتفريغ العلبة. نظف "فقط" باستخدام ماء دافئ برغوة الصابون.

⚠ لا تنظف البخاخ المحمول بسوائل تنظيف قابلة للاشتعال.

2 أزل أنبوب امتصاص السائل، واغسله. (تأكد من إعادة تركيبه بعد التنظيف)

3 اضغط على المزلاجين في مقدمة منفث الفوهة، واسحب للخارج، ثم اشطف جيدًا. املأ العلبة بالماء، وأعد تركيبها، ثم رش الماء حتى يصبح الرذاذ شفافًا.

جهاز الشامبو المحمول

يستخدم جهاز الشامبو المحمول في غسل السلالم والأماكن الصغيرة التي لا يمكن تنظيفها باستخدام نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة بالحجم الكامل.

1 نظف الجزء المطلوب تنظيفه بالمكنسة.

2 قم بتجميع جهاز الشامبو المحمول بطريقة تجميع البخاخ المحمول. راجع صفحة 28. املأ العلبة إلى الخط الأول بالماء. أضف شامبو سجاد Kirby حتى يصل السائل إلى الخط الثاني في العلبة.

3 قم بتركيب غطاء جهاز الشامبو المحمول بنهاية البخاخ المحمول.

4 شغّل الوحدة، واضغط على زناد البخاخ لتكوين رغاوي. شغّل التحكم في الزناد لضبط كمية الرغاوي.

5 قم برش رغاوي الشامبو مباشرة على السطح المراد تنظيفه. افرك الرغوة على السطح باستخدام فرشاة تنظيف ناعمة أو إسفنجة حتى تختفي. دع السطح يجف تمامًا، ثم قم بالتنظيف لإزالة المخلفات الجافة التي تحتوي على الأوساخ والسخام.

ملحوظة خطر تلف الممتلكات. لا تستخدم جهاز الشامبو المحمول على المفروشات المنجدة الناعمة المكسوة بالحرير أو المطرزة أو القطيفة. إذا كنت غير متأكد، يمكنك أن تجرب في قطعة قماش للاختبار. دع المنطقة الصغيرة تجف، ثم افحصها قبل أن تنظف المنطقة كلها بالشامبو.

6 نظف جهاز الشامبو المحمول جيدًا بعد الاستخدام.
راجع صفحة 29.

نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة

يستخدم نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة في تنظيف السجاد بالشامبو وتنظيف الأرضيات ذات الأسطح الصلبة.

التحويل إلى نظام شامبو للسجاد

حافظ على نظافة السجاد من خلال غسله بالشامبو بانتظام.
نظف البقع والأماكن كثيرة الارتياد بشكل دائم. اكنس السجاد جيدًا قبل غسله بالشامبو.

1 أزل فوهة الطاقة. راجع صفحة 22.

2 أزل الكيس الخارجي الدائم. راجع صفحة 18.

3 ارفع درج المخلفات، وأزله من نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة.

4 عند تنظيف السجاد بالشامبو، يجب استخدام أسطوانة فرشاة السجاد. إذا كانت أسطوانة فرشاة السجاد مركّبة بالفعل، فانتقل مباشرةً إلى الخطوة رقم 8.

إذا تطلب الأمر، فقم بتركيب أسطوانة فرشاة السجاد. باستخدام المقبض، لف رافع حزام فوهة نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة في اتجاه عقارب الساعة حتى تتم محاذاة الأسهم الخضراء.

5 اقلب نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة، وقم بالسحب على الحزام لتحرير الممسحة المستديرة وإزالتها.

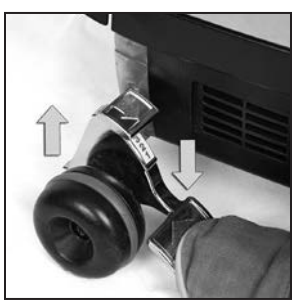
6 مرر الحزام من نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة على منتصف أسطوانة فرشاة السجادة، وقم بتركيبه في نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة.

7 اقلب نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة. أثناء الضغط على الحزام بإصبعك، استخدم المقبض الموجود على رافع الحزام لتدويره عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تتم محاذاة الأسهم الحمراء. سيتم تعليق خطاف رافع الحزام بالحزام وتطويل الحزام.

8 قم بالفحص للتأكد من أن الشريط الفاصل في مكانه على الجزء السفلي من نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة. قم بتركيب الشريط الفاصل عند الضرورة بحيث يكون الجانب المستو مقابل لأسطوانة الفرشاة.

ملحوظة خطر تلف الممتلكات. تأكد من وجود الشريط الفاصل في مكانه على نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة قبل الاستخدام على السجاد. قد يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى تلف الممتلكات.

9 اضغط على الدواسة السفلية في وحدة التحكم بلمس القدم إلى الأسفل تمامًا لرفع مقدمة الوحدة.



10 وصل الخطافات في مؤخرة نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة بقضيب التوصيل.

11 ادفع نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة مقابل الوحدة، وقم بتدوير قفل الملحقات باتجاه عقارب الساعة لتركيبه في مكانه.

12 استخدم المقبض على رافع حزام فوهة نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة لتدويره باتجاه عقارب الساعة حتى تتم محاذاة الأسهم الخضراء. قم بخفض غطاء المصباح الأمامي.

13 قم بتركيب درج المخلفات.

14 في خزان الشامبو، تأكد أن مصفاة وإسفنجة الرغاوي في المكان المخصص لكل منها. إذا لم تكن كل واحدة في مكانها، فلن تتكون الرغوة المناسبة.

15 يجب ملء خزان الشامبو أو تفريغه في الحوض. قم بفك العلبة الكبيرة من أعلى خزان الشامبو. أدر صمام التحكم في الرغوة إلى الوضع OFF (إيقاف). املأ الخزان بالماء الدافئ (وليس الساخن) وفقًا للجدول الموضح أدناه.

استخدم الغطاء الكبير الذي يغلق الجزء العلوي من خزان الشامبو وليس الغطاء الصغير لزجاجة الشامبو- لمعايرة كمية الشامبو الخاصة بالسجادة. لا تستخدم أكثر من عدد المرات المحدد لملء غطاء خزان الشامبو؛ حتى لا تزيد الرغوة أكثر من اللازم.

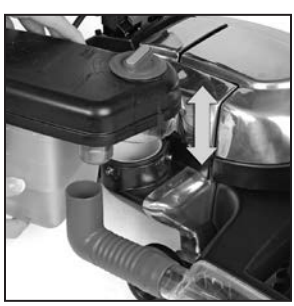
المساحة	الماء	الشامبو
صغيرة	الخط الأول في خزان الشامبو	ملء الغطاء مرة واحدة
متوسطة	الخط الثاني في خزان الشامبو	ملء الغطاء مرتين
كبيرة	الخط الثالث في خزان الشامبو	ملء الغطاء ثلاث مرات

أعد وضع الغطاء الكبير على خزان الشامبو.

ℹ إن ملء مقدار حاوية واحدة من المحلول إلى الثلث يعمل على تنظيف مساحة مفروشة بحجم 10 × 12 قدمًا تقريبًا (3 × 3.5 م).

⚠ استخدم فقط محاليل التنظيف من ®Kirby المخصصة للاستخدام مع هذا المنتج مثل شامبو السجاد من Kirby. قد يؤدي عدم الالتزام بهذه التحذيرات إلى الإصابة نتيجة تلف المكونات الداخلية.

16 قم بتوصيل خرطوم الكوع بفوهة نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة.



17 لتوخِ الحذر لتجنب سكب السائل على النظام أو على الأرضية، ضع الفتحة الموجودة أسفل خزان الشامبو فوق منفذ تصريف الهواء.

لف خزان الشامبو باتجاه الوحدة لتثبيته في مكانه.

18 قم بتوصيل خرطوم الكوع بأسفل خزان الشامبو.

غسل السجاد بالشامبو

1 اضغط على الدواسة العليا في وحدة التحكم بلمس القدم حتى يصبح نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة في الوضع الأدنى.

2 أدر صمام التحكم في الرغوة على Carpet Setting (إعداد السجاد). شغّل الجهاز. مع الاستمرار في تحريك الوحدة للأمام والخلف، ستنطلق الرغوة، وستعمل الفرشاة على غسل السجاد. لسهولة التنظيف، ضع الشامبو على أجزاء أصغر من السجادة في كل مرة.

3 أدر صمام التحكم في الرغوة على الوضع Off (إيقاف). قم بالتحريك فوق السجادة المغسولة بالشامبو في اتجاهات متعددة لتوزيع كل كمية الشامبو على السجادة.

4 وإذا تطلب الأمر، فقم بتفريغ درج المخلفات أثناء الغسيل بالشامبو. افحص المؤشرات الموجودة على حافة غطاء درج المخلفات. وعندما يملأ السائل المنطقة المنخفضة عن المؤشرات، فسيستلزم هذا تفريغ درج المخلفات.

أوقف تشغيل الوحدة. ارفع درج المخلفات، واحمله إلى الحوض لتفريغه. أعد درج المخلفات إلى مكانه قبل معاودة تشغيل النظام واستئناف غسل السجاد بالشامبو.

5 اترك السجاد يجف تمامًا. تحويل الوحدة إلى مكنسة عمودية. لإزالة المخلفات الجافة التي تحتوي على الأوساخ والسخام.

نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة

1 أدر صمام التحكم في الرغوة على الوضع Off (إيقاف).

2 اضغط على الدواسة السفلية في وحدة التحكم بلمس القدم إلى الأسفل تمامًا لرفع الفوهة والدرج. دع الوحدة تعمل لعدة ثوانٍ للتخلص من بواقي الشامبو والماء في الفرشاة. أوقف تشغيل الوحدة، وافصلْ عنها التيار.

3 ارفع درج المخلفات، واحمله إلى الحوض لتفريغه. اشطف جميع أجزاء الدرج تمامًا، واتركه جانبًا حتى يجف.

4 أزل الخرطوم من أسفل خزان الشامبو.

5 ارفع غطاء المصباح الأمامي. لف رافع الحزام عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تتم محاذاة الأسهم الحمراء.

6 أدر قفل الملحقات عكس اتجاه عقارب الساعة. ارفع نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة، واحمله إلى الحوض.

7 اشطف جميع أجزاء نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة، وأزل أي نسالة عالقة بشعر الفرشاة. تخلص من الماء الزائد من النظام. دع جميع الأجزاء تجف تمامًا.

8 أدر خزان الشامبو بعيدًا عن الوحدة، وارفعه.

9 في الحوض، تخلص من أي سوائل متبقية في خزان الشامبو. في الحوض، تخلص من أي سوائل متبقية في خزان الشامبو. أزل غطاء مصفاة الرغاوي والعلبة والفلتر الإسفنجي. اشطف خزان الشامبو بالماء البارد، وأعد تركيب غطاء المصفاة والفلتر الإسفنجي. دع جميع الأجزاء تجف تمامًا قبل تجميعها.

نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة: الأرضيات الصلبة

يمكن استخدام نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة لتنظيف الأرضيات الصلبة من خلال وضع الممسحة الدوارة والتنظيف باستخدام منظف الأرضيات الصلبة من Kirby. قبل تنظيف الأرضيات الصلبة، اكنس الأرضية أو نظفها لإزالة المخلفات الكبيرة.

التحويل إلى منظف للأرضيات الصلبة

1 أزل فوهة الطاقة. راجع صفحة 22.

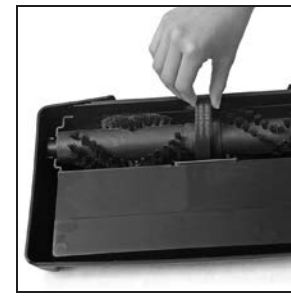
2 أزل الكيس الخارجي الدائم. راجع صفحة 18.

3 ارفع درج المخلفات، وأزله من نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة.

4 عند تنظيف الأرضيات الصلبة، يجب استخدام الممسحة الدوارة.
إذا كانت الممسحة الدوارة مركّبة بالفعل، فانتقل مباشرةً إلى الخطوة رقم 8.

إن اقتضى الأمر، أزل أسطوانة فرشاة السجاد، وقم بتركيب الممسحة الدوارة. باستخدام المقبض، أدر رافع حزام فوهة نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة باتجاه عقارب الساعة حتى تتم محاذاة الأسهم الخضراء.

5 اقلب نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة، وقم بالسحب على الحزام لتحريره وإزالة أسطوانة فرشاة شامبو السجاد.



6 مرر الحزام من نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة فوق منتصف الممسحة الدوارة، وقم بتركيبه في نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة.

7 أثناء الضغط على الحزام بإصبعك، استخدم المقبض الموجود على رافع الحزام لتدويره عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تتم محاذاة الأسهم الحمراء. سيتم تعليق خطاف رافع الحزام بالحزام وتطويله.

8 اضغط على الدواسة السفلية في وحدة التحكم بلمس القدم إلى الأسفل تمامًا لرفع مقدمة الوحدة.

9 وصل الخطافات في مؤخرة نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة بقضيب التوصيل.

10 ادفع نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة مقابل الوحدة، وقم بتدوير قفل الملحقات باتجاه عقارب الساعة لتركيبه في مكانه. استخدم المقبض على رافع حزام فوهة الشامبو لتدويره باتجاه عقارب الساعة حتى تتم محاذاة الأسهم الخضراء. قم بخفض الغطاء الواقي للمصباح الأمامي.

11 قم بتركيب درج المخلفات.

تنظيف الأرضيات الصلبة غير المصقولة

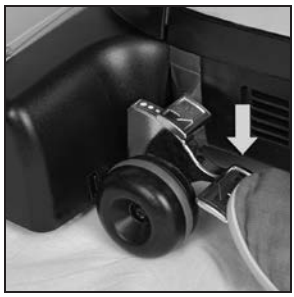
ملحوظة خطر تلف الممتلكات. استخدم قدرًا صغيرًا من السائل عند تنظيف الأرضيات غير المصقولة. ارجع دائمًا إلى تعليمات التنظيف التي توصي بها جهة التصنيع. قد يؤدي عدم الالتزام بهذه التحذيرات إلى تلف الأرضية.

1 قم بتركيب خزان الشامبو الفارغ بمنفذ تصريف الهواء. ليس من الضروري تركيب خرطوم الكوع.

2 رش رذاذًا خفيفًا من منظف الأرضيات الصلبة الجاهز للاستخدام من Kirby على منطقة صغيرة من الأرضية. لا تقم برش كمية كبيرة على الأرضية، فستفي كمية ضئيلة من المحلول بالغرض.

3 ضع دواسة Tech Drive® المدعومة بالطاقة في وضع عدم الدفع بالطاقة، وقم بتشغيل المنظف.

4 اضغط على الدواسة العليا لوحدة التحكم بلمس القدم بشكل متكرر حتى تلمس الممسحة الدوارة الأرضية. حرِّك المنظف على المكان المطلوب تنظيفه. رش المزيد من المنظف عند الحاجة.



5 إذا تطلب الأمر، فقم بتفريغ درج المخلفات أثناء الغسل بالشامبو. افحص المؤشرات المحددة على حافة غطاء درج المخلفات. وعندما يصل السائل إلى المستوى المنخفض عن المؤشرات، فسيستلزم هذا تفريغ درج المخلفات.

أوقف تشغيل الوحدة. ارفع درج المخلفات، واحمله إلى الحوض لتفريغه. أعد درج المخلفات إلى مكانه قبل استخدام الشامبو.

6 اترك الأرضية تجف تمامًا. إذا تطلب الأمر، فاستخدم منشفة للتخلص من السائل الزائد.

7 نظف نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة جيدًا. اترك جميع الأجزاء، خاصة الممسحة الدوارة، تجف تمامًا قبل التخزين.

8 بمرور الوقت، ستبلى خيوط الممسحة الدوارة. استبدل الممسحة الدوارة بانتظام للحصول على أفضل نظافة ممكنة.

تنظيف الأرضيات الصلبة المصقولة

يُستخدم خزان الشامبو مع السائل الإضافي عند تنظيف الأرضيات الصلبة المصقولة، مثل أرضيات الفينيل أو مربعات البلاط الصلبة.

1 املأ خزان الشامبو في الحوض. قم بفك الغطاء الكبير من الجزء العلوي لخزان الشامبو. أدر صمام التحكم في الرغوة إلى الوضع OFF (إيقاف). املأ الخزان بالماء إلى الخط الأول.

باستخدام الغطاء الكبير الذي يغلق الجزء العلوي من خزان الشامبو، صب ملء غطاء واحد من منظف ®Kirby للأرضيات الصلبة في خزان الشامبو. لا تستخدم كمية كبيرة؛ حيث ستكون النتيجة مزيدًا من الرغوة.

أعد وضع الغطاء الكبير على خزان الشامبو.

⚠ استخدم فقط محاليل التنظيف من ®Kirby المخصصة للاستخدام مع هذا المنتج مثل مركز منظف السجاد والأرضيات الصلبة من Kirby. قد يؤدي عدم الالتزام بهذه التحذيرات إلى الإصابة نتيجة تلف المكونات الداخلية.

2 قم بتوصيل خرطوم الكوع بفوهة نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة.

3 توخ الحذر لتجنب سكب السائل على النظام أو الأرضية من خلال وضع الفتحة الموجودة في أسفل خزان الشامبو فوق منفذ تصريف الهواء.

لف خزان الشامبو باتجاه الوحدة لتثبيته في مكانه.

4 وصل خرطوم الكوع بأسفل خزان الشامبو.

5 اضغط على الدواسة العليا لوحدة التحكم بلمس القدم بشكل متكرر حتى تلمس الممسحة الدوارة الأرضية.

6 حرك صمام التحكم في الرغوة باتجاه عقارب الساعة إلى الإعداد Hard Floor (الأرضية الصلبة). اجعل دواسة Tech Drive® المدعومة بالطاقة في وضع عدم الدفع بالطاقة. شغِّل الوحدة. مع تحرك الوحدة للأمام والخلف، ستخرج رغاوي محلول التنظيف وستعمل الممسحة الدوارة على فرك البلاط.

7 أدر صمام التحكم في الرغوة على الوضع OFF (إيقاف). ابدأ في العمل على الأرضية لتنظيفها تمامًا والتقاط المحلول الزائد.

8 اترك الأرضية تجف تمامًا. إذا تطلب الأمر، فاستخدم منشفة للتخلص من السائل الزائد.

9 نظف نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة جيدًا.
اترك جميع الأجزاء، خاصة الممسحة الدوارة، تجف تمامًا قبل التخزين.

10 بمرور الوقت، ستبلى خيوط الممسحة الدوارة.
استبدل الممسحة الدوارة بانتظام للحصول على أفضل نظافة ممكنة.

مجموعة Miracle Shine

احصل على لمعان براق للأرضيات ذات الأسطح الصلبة عند استخدام مجموعة Miracle Shine.

1 قم بكنس الأرضية و/أو تنظيفها باستخدام نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة لتنظيف الأرضيات الصلبة قبل استخدام Miracle Shine من Kirby. اترك الأرضية حتى تجف تمامًا.

2 قم بتحويل نظام Kirby إلى مكنسة للأرضيات الصلبة (ص 38). فبدلاً من استخدام الممسحة الدوارة، قم بتركيب ممسحة Miracle Shine ذات الخيوط.

3 قم بتركيب خزان الشامبو الفارغ بمنفذ تصريف الهواء. ليس من الضروري تركيب خرطوم الكوع. يسمح هذا الإعداد بتدفق الهواء عبر النظام.

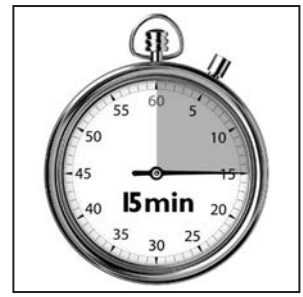
4 بالتعامل مع أجزاء صغيرة، قم برش رذاذًا خفيفًا من Kirby Miracle Shine مباشرة على الأرضية.

ملحوظة: يجب اختبار Kirby Miracle Shine على منطقة غير واضحة من الأرضية قبل استخدامه بشكل كامل.

5 تأكد من أن دواسة ®Tech Drive المدعومة بالطاقة في وضع عدم الدفع بالطاقة، ثم قم بتشغيل المكنسة.

6 اضغط على الدواسة العليا في وحدة التحكم بلمس القدم بشكل متكرر حتى تلمس ممسحة Miracle Shine الأرضية. قم على الفور بتحريك المكنسة على المساحة التي تم رشها لنشر Miracle Shine عليها بشكل متساوٍ. للحصول على أفضل نتائج، قم بالمرور على المنطقة مرة أو مرتين سريعًا، فقد يؤدي المرور على المنطقة بنظام Kirby أكثر من ذلك إلى حدوث حزوز . يمكن رش محلول إضافي كما يلزم.

7 اترك الأرضية تجف تمامًا قبل السير عليها.



8 قم بفك جميع أجزاء نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة وتنظيفها باستخدام خليط من الأمونيا بنسبة 50% والماء بنسبة 50% لإزالة أي تراكمات من Kirby Miracle Shine. اترك الأجزاء تجف قبل تخزينها. في حالة الضرورة، قم بمسح الجزء السفلي من نظام Kirby بقطعة قماش ناعمة مبللة بخليط من الأمونيا بنسبة 50% والماء بنسبة 50%.

9 يمكنك إعادة استخدام Kirby Miracle Shine كما يلزم للحفاظ على لمعان براق.

مجموعة Tile & Grout

لتنظيف وفرك وتجميل الأرضيات القرميد والرخام.

1 قم بتحويل نظام Kirby إلى مكنسة للأرضيات الصلبة (ص 38). فبدلاً من استخدام الممسحة الدوارة، قم بتركيب الفرشاة الأسطوانية من Tile & Grout.

2 قم بتركيب خزان الشامبو الفارغ بمنفذ تصريف الهواء. ليس من الضروري تركيب خرطوم الكوع. يسمح هذا الإعداد بتدفق الهواء عبر النظام.

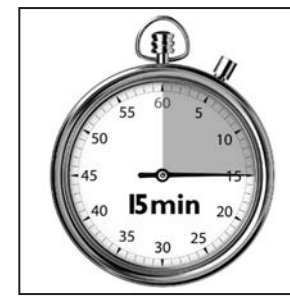
3 بالتعامل مع أجزاء صغيرة، استخدم المعالج الأولي Tile & Grout Pre-Treat من Kirby مباشرة على الأرضية الباهتة أو المتسخة. بعد ذلك، قم برش المنظف Tile & Grout Cleaner من Kirby مباشرة على الأرضية.

ملحوظة: يجب اختبار المنظف Tile & Grout Cleaner من Kirby على مساحة غير واضحة من الأرضية قبل استخدامه بشكل كامل.

4 تأكد من أن دواسة Tech Drive® المدعومة بالطاقة في وضع عدم الدفع بالطاقة، ثم قم بتشغيل المكنسة.

5 اضغط على الدواسة العليا في وحدة التحكم بلمس القدم بشكل متكرر حتى تلمس الفرشاة الأسطوانية من Tile and Grout الأرضية. قم على الفور بتحريك المكنسة على المساحة المطلوب تنظيفها. يمكنك رش محلول تنظيف إضافي كما يلزم.

6 اترك الأرضية تجف تمامًا قبل السير عليها.



7 قم بفك جميع أجزاء نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة وشطفها. اترك الأجزاء تجف قبل تخزينها.

واقي الأرضيات الصلبة

للحصول على حماية أرضية إضافية من الخدوش الممكنة، يمكن استخدام مصد الأرضيات الصلبة عند تنظيف الأرضيات غير المغطاة.

ⓘ للاستخدام فقط مع الأرضيات الجافة.

1 أوقف تشغيل الوحدة. اضغط على الدواسة السفلية لوحدة التحكم بلمس القدم لرفع فوهة الطاقة. مرر واقي الأرضيات الصلبة أسفل الفوهة، ثم اضغط حتى يتم تثبيت المشابك في مكانها.

⚠ أوقف تشغيل الوحدة، وافصل سلك التيار الكهربي من مأخذ التيار الكهربي، وتأكد من توقف المحرك والفرشاة المركبة في الفوهة قبل تركيب واقي الأرضيات الصلبة.

2 حرك رافع الحزام عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تتم محاذاة الأسهم الحمراء لتحويل الوحدة إلى جهاز تنظيف بالشفط المباشر.

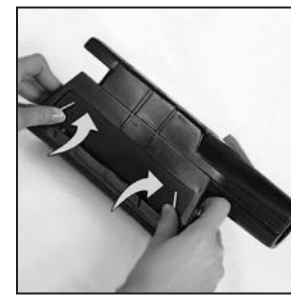
3 ضع دواسة Tech Drive® المدعومة بالطاقة في وضع عدم الدفع بالطاقة. قم بخفض فوهة الطاقة وتنظيف الأرضية.

4 لإزالة واقي الأرضيات الصلبة، ارفع فوهة الطاقة، واضغط لأسفل على الألسنة الموجودة في خلفية واقي الأرضيات الصلبة.

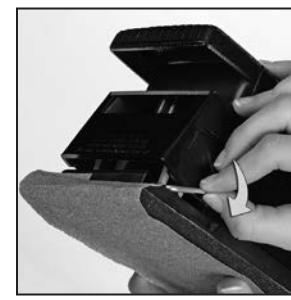
الملحقات التربو

يمكن استعمال الملحقات التربو كملمع وجهاز للصنفرة والفرك. تستخدم الملحقات التربو مع الخرطوم في مقدمة الوحدة.

الصنفرة بملحق تربو



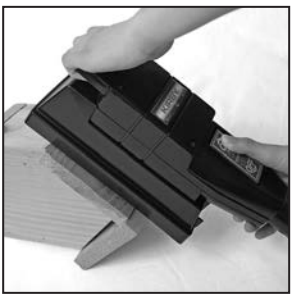
1 قم بتجميع جهاز الصنفرة التربو. ابدأ أولاً بفصل الغطاء الواقي لغبار الصنفرة، واسحبه بعيدًا.



2 أدر رافعي المشبكين الموجودين على طرفي الملحق التربو إلى الأعلى لفتح المشبكين.
ضع ورقة صنفرة في المشبك الأمامي، واقفل الرافع. لف ورق الصنفرة بإحكام حول الجزء السفلي من ملحق التربو، وثبت طرفها داخل المشبك الخلفي، ثم ثبتها في مكانها.

ℹ تم تزويد ملحق التربو بثلاثة أنواع من أوراق الصنفرة.
وكل قطعة عبارة عن ثلث ورقة عادية. استخدم ورقة صنفرة ناعمة مع الأسطح الناعمة، واستخدم ورقة صنفرة خشنة لتنعيم الأسطح الخشنة.

3 أثناء وضع الملحق التربو على سطح مستوٍ، أعد تثبيت واقي غبار الصنفرة؛ بحيث تكون الفتحة نحو الخلف. قم بتركيب خرطوم التوصيل.



4 امسك الملحق التربو من الأمام والخلف، ثم شغِّل وحدة Kirby. اضغط على الزر الموجود أعلى الملحق التربو للتشغيل.

مع تطبيق الضغط الخفيف، حرك الجهاز فوق السطح ببطء. اسمح للملحق التربو الملحقة بأداء وظيفته. لا تضغط عليه أو أو تتكئ عليه بثقلك.

⚠ قد ينتج عن الصنفرة مزيج قابل للانفجار من التراب الدقيق والهواء. لا تستخدم جهاز الصنفرة إلا في مكان جيد التهوية.

- لا تترك كيس الغبار دون ملازمته مع غبار الصنفرة.
- لا تقم بتفريغ محتويات كيس الغبار في النار.
- استبدل كيس الغبار عندما يمتلئ إلى مقدار الثلث (3/1)، وقم بتفريغ الكيس في كل مرة تنتهي فيها من استخدام الجهاز.
- تأكد من عدم التصاق أي أشياء معدنية مثل المسامير أو الأظافر ...إلخ بالسطح. فقد تؤدي تلك الأشياء إلى تلف ورقة الصنفرة وملحق التربو. استخدم الشاكوش دائمًا، وقم بالدق لإدخال جميع المسامير قبل الصنفرة. فقد يؤدي حك ظفر أثناء الصنفرة إلى إحداث شرارات، ومن ثم حدوث انفجار أو اشتعال حريق.
- ارتدِ دائمًا نظارات واقية.

التلميع بملحق تربو

قم بتركيب قطعة من صوف الحملان الاصطناعي باتباع الإجراء نفسه المتبع عند تركيب أوراق الصنفرة. لا تعد تركيب واقي الغبار؛ فهو غير مخصص للتلميع.

استخدم الملحق التربو لتلميع أسطح الطاولات وألواح الأبواب والأسطح المستوية الكبيرة.

الفرك بملحق تربو

قم بتركيب وسادة الفرك المصنوعة من النيلون باتباع الإجراء نفسه المستخدم عند تركيب أوراق الصنفرة. لا تعد تركيب واقي الغبار؛ فهو غير مخصص للفرك.

استخدم الملحق التربو لفرك الأسطح الصلبة، مثل مربعات السيراميك. لا تستخدمها مع الأسطح التي تم طلاؤها.

⚠ أوقف تشغيل الوحدة "دائمًا"، وافصله عن مأخذ التيار الكهربي قبل إجراء أي عملية صيانة.

تغيير حزام فوهة الطاقة

1 بعد إزالة فوهة الطاقة، أدر رافع الحزام باتجاه عقارب الساعة حتى تتم محاذاة الأسهم الخضراء.

2 افتح قفل لوحة السجاد بواسطة فتح المزلاجين عند مؤخرة فوهة الطاقة. اسحب الحافة الخلفية من لوحة السجادة لإزالتها.

3 يمكن ضبط إعداد ارتفاع وبر الفرشاة المحدد عند نهاية أسطوانة الفرشاة قبل رفع أسطوانة الفرشاة. راجع صفحة 55.

4 أخرج الحزام القديم، واستبدله بآخر جديد.

5 تأكد من أن طرفي أسطوانة الفرشاة معينين للرقم نفسه قبل تركيبها في فوهة الطاقة.

ضع الحزام وأسطوانة الفرشاة في فوهة الطاقة. ستجد أن أحد طرفي أسطوانة الفرشاة أكبر من الآخر. لا يمكن تركيب أسطوانة الفرشاة في فوهة الطاقة إلا بطريقة واحدة فقط.

قم بتوسيط الحزام على أسطوانة الفرشاة.

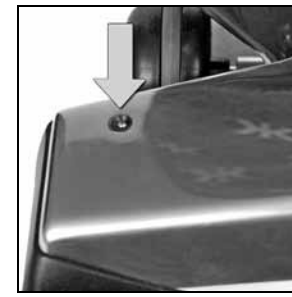
ملحوظة خطر تلف الممتلكات. استخدم قطع غيار Kirby الأصلية فقط. قد يؤدي عدم الالتزام بهذا التحذير إلى تلف الممتلكات.

6 ضع لوحة السجادة في مقدمة المصد أولاً، ثم اسحبها إلى الخلف. قم بتثبيتها في مكانها باستخدام المزلاجين.

7 حرك رافع الحزام عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تتم محاذاة الأسهم الحمراء. سيتم تعليق الحزام بالخطاف الموجود في الفوهة.
أعد تركيب فوهة الطاقة بالوحدة.

8 حرك رافع الحزام باتجاه عقارب الساعة حتى تتم محاذاة الأسهم الخضراء.

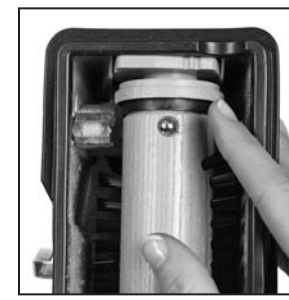
9 قم بتشغيل الوحدة وتحقق من إضاءة مصباح مؤشر أسطوانة الفرشاة. فهذا يعني أن أسطوانة الفرشاة تدور.



ضبط ارتفاع أسطوانة الفرشاة

1 يمكن ضبط ارتفاع أسطوانة الفرشاة. يمكن تمديد شعر الفرشاة الذي يبلى مع طول فترات الاستخدام.

اتبع التعليمات الخاصة بتغيير حزام فوهة الطاقة في صفحة 53. عند إزالة الفرشاة، حدد ارتفاع أسطوانة الفرشاة.



2 أدر طرفي أسطوانة الفرشاة إلى الإعداد المطلوب: 1 أو 2 أو 3 درجات. تأكد أن طرفي الأسطوانة معينين على الإعداد نفسه. كلما زاد عدد الدرجات، زاد معه طول شعر الفرشاة.

أعد تركيب أسطوانة الفرشاة، مع تركيب لوحة السجادة.

نصائح للصيانة

احتفظ بأسطوانة الفرشاة وسير الحزام خاليين من الوبر والخيوط والشعر وأي ألياف أخرى. فهذا سيجعل أسطوانة الفرشاة تعمل بكل طاقتها.

احتفظ بعمود المحرك الكهربي خاليًا من أي تراكم لنسالة الخيوط أو الشعر أو المخلفات.

⚠ ربما يكون عمود المحرك ساخنًا. اتركه ليبرد قبل لمس أو إزالة أي نسالة من الخيوط أو الشعر أو المخلفات.

⚠ احتفظ بعمود المحرك الكهربي خاليًا من أي تراكم لنسالة الخيوط أو الشعر أو المخلفات. قد يؤدي عدم اتباع هذه التحذيرات إلى تلف خرطوم التوصيل ومن ثم حدوث إصابة.

استبدال الحزام والفرشاة الأسطوانية

راجع الإرشادات التفصيلية صفحة 53.

اهتراء العجلات واستبدالها

تم تصنيع عجلات ®Kirby من نعل لين صمم خصيصًا لتفادي اهتراء السجاد وتلف الأرضيات. ولكن بعد فترة طويلة من الاستخدام، سيهترئ نعل العجَل، وستحتاج إلى استبدال العجَل.

افحص نعل العجَل. فإذا ظهر أي من العجَل البلاستيكي من تحت السطح الخارجي للإطار، فاتصل بأقرب موزع معتمد من Kirby لاستبدال العجَل.

استبدال السلك

⚠ "لا تستخدم الوحدة" إن أصبح السلك الكهربي مقطوعًا أو مهترئًا. اتصل بموزع Kirby المعتمد لاستبدال السلك.

ينبغي تركيب السلك الجديد المستبدل بالوحدة أولاً قبل توصيلها بمأخذ التيار الكهربي في الحائط.

استبدال المصباح الأمامي

إذا احترق واحد أو أكثر من مصابيح LED في مجموعة المصابيح الأمامية، فاتصل بموزع معتمد من Kirby لاستبدالها.

صيانة الأجهزة ذات العزل المزدوج

في الأجهزة ذات العزل المزدوج، يتم توفير نظامين للعزل بدلاً من التأريض. لا توجد ضرورة لاستخدام وسائل للتأريض، ولا تلزم الحاجة لإضافتها للجهاز. يتم تمييز الجهاز المزود بالعزل المزدوج بالكلمات التالية (DOUBLE INSULATED)، والتي تعني العزل المزدوج (في الولايات المتحدة الأمريكية وكندا). يمكن أيضًا تعيين الرمز ⧈ على الجهاز.

تتطلب صيانة جهاز مزدوج العزل عناية فائقة ومعرفة هائلة بالنظام، وينبغي إجراء الصيانة من جانب أفراد مؤهلين فقط.

يجب استبدال قطع غيار هذا الطراز من الأجهزة مزدوجة العزل بقطع غيار ®Kirby الأصلية للحفاظ على أمانك ولحماية الضمان.

تغيير القوابس

يتم تطبيق المعلومات التالية عند تغيير القوابس في طرز ®Kirby المستخدمة في المملكة المتحدة وأستراليا وجنوب أفريقيا ونيوزيلندا.

مهم

الأسلاك المستخدمة في الموصل الرئيسي ملونة وفقًا لنظام التمييز التالي:
أزرق ... عدم الدفع بالطاقة
بني ... الدفع بالطاقة

نظرًا لاحتمال عدم توافق ألوان الأسلاك في الموصل الرئيسي بهذا الجهاز مع العلامات الملونة التي تحدد أطراف التوصيل في القابس الخاص بك، يجب اتباع الإرشادات التالية:

تحذير: "لا" تقم بتوصيل أي من السلكين بطرف التوصيل الذي يحمل الحرف "E" أو رمز التوصيل الأرضي ⏚. يجب عدم توصيل أي سلك بأي من طرفي التوصيل المذكورين. يجب توصيل السلك ذي اللون الأزرق بطرف التوصيل الذي يحمل الحرف "N" أو ذي اللون الأسود. يجب توصيل السلك ذي اللون البني بطرف التوصيل الذي يحمل الحرف "L" أو ذي اللون الأحمر. إذا كان الطراز مستخدمًا في المملكة المتحدة: يتم استخدام قابس بشدة تيار 13 أمبير (BS 1363)، يلائم مُصهرًا بشدة تيار 5 أمبير. بالنسبة لأي نوع قابس آخر، يمكنك حمايته باستخدام مصهر بشدة تيار 5 أمبير أو سلك مصهر في المحول أو لوحة التوزيع. إذا كان القابس غير ملائم للمآخذ الموجودة بمنزل المستخدم، يجب فصله والتخلص منه بشكل آمن واستخدام القابس المناسب.

وقد تم اعتماد الطراز G10E من ®Kirby من قبل هيئة الاعتماد الكهروتقني البريطانية (BEAB).

تحذير: قد تتعرض لصدمة كهربية في حالة إدخال قابس مقطوع من سلك التيار الكهربي في مأخذ تيار تبلغ شدته 13 أمبير. في المملكة المتحدة، أي مصهر بديل مستخدم في القابس يجب أن يكون من النوع BS1362 بشدة تيار 5 أمبير ومعتمد من قبل ASTA.

تحذير: إذا كان غطاء المصهر قابلاً للإزالة، فلا تستخدم القابس أبدًا عندما يكون غطاء المصهر غير موجود.

إذا كان سلك التيار الكهربي تالفًا ويجب استبداله، فإن رقم قطعة الغيار هو: 8908**-أستراليا/نيوزيلندا؛ 8909** -قارة أوروبا؛ 8907** -جنوب أفريقيا؛ 8906** -المملكة المتحدة؛ 1920** -الولايات المتحدة الأمريكية:

⚠ **خطر** قد تحدث صدمة كهربية.
- قم دائمًا بفصل القابس قبل الصيانة.
- لا تستخدم "أبدًا" قابسًا تالفًا.
- إذا لم يكن الجهاز يعمل كما ينبغي أو تم إسقاطه أو حدث له تلف أو تركته خارج المنزل أو سقط في الماء، فقم بإرجاعه إلى موزع Kirby المعتمد.

قد يؤدي عدم مراعاة هذه التحذيرات إلى تعرضك للوفاة أو إصابات خطيرة.

استكشاف المشكلات وإصلاحها

المحرك لا يعمل.

1. تأكد من توصيل سلك التيار الكهربي بمأخذ متصل بالتيار الكهربي.
2. تأكد من إدخال السلك بالكامل في الوحدة.
3. تحقق من خلو سلك التيار الكهربي من التلفيات. فإذا كان تالفًا، فاستبدله من خلال أحد موزعي Kirby المعتمدين.
4. تأكد من تركيب المرفق أو الملحق في الجزء الأمامي من الوحدة بشكل صحيح. لن تعمل الوحدة دون تركيب فوهة الطاقة أو خرطوم التوصيل أو واقي مأخذ الهواء في مواضعها بشكل صحيح.
5. لن تعمل الوحدة دون تركيب المكونات التالية بشكل صحيح بمنفذ تصريف الهواء: وحدة التجميع ®Min Em-Tor أو خرطوم التوصيل أو خزان الشامبو متعدد الأغراض.

الوحدة لا تلتقط الأوساخ.

1. تحقق مما إذا كانت أسطوانة الفرشاة تدور أثناء تشغيل الوحدة بالنظر إلى مصباح مؤشر أسطوانة الفرشاة الأخضر. إذا كان المصباح قيد التشغيل، فهذا يعني أن أسطوانة الفرشاة لا تدور بحرية أو أن الحزام منزلق أو مقطوع أو ليس في مكانه. قد يلزم الأمر استبدال الحزام.
2. تأكد من ضبط ارتفاع فوهة الطاقة بحيث تكون الفرشاة ملامسة للسجادة. استخدم وحدة التحكم بلمس القدم لضبط الارتفاع. راجع صفحة 20.
3. فإذا كانت الفرشاة تدور وملامسة للسجادة، فتحقق من عدم تآكل الشعر الخشن واضبط ارتفاع أسطوانة الفرشاة إذا لزم الأمر. راجع صفحة 55.
4. تحقق من عدم امتلاء الكيس المرشح القابل للاستبدال. إذا كان كذلك، فاستبدله بكيس مرشح جديد.
5. تحقق من عدم انسداد أنبوب الملء ومنفذ تصريف الهواء.

يصعُب دفع الوحدة.

1. إذا لم يكن المحرك قيد التشغيل، فتأكد من أن دواسة ®Tech Drive المدعومة بالطاقة غير مدفوعة بالطاقة قبل دفع الوحدة.
2. إذا كان المحرك في وضع التشغيل، فاجعل دواسة ®Tech Drive المدعومة بالطاقة في وضع التشغيل كي تجعل عملية دفع الوحدة أكثر سهولة. لا تستخدم دواسة ®Tech Drive المدعومة بالطاقة على الأرضيات ذات الأسطح الصلبة.
3. اضبط ارتفاع فوهة الطاقة إذا لزم الأمر.

استكشاف المشكلات وإصلاحها

تصدر رائحة مطاط محترق عند استخدام الوحدة.

1. تحقق من دوران أسطوانة الفرشاة أثناء تشغيل الوحدة بالنظر إلى مصباح مؤشر أسطوانة الفرشاة الأخضر. إذا لم يكن المصباح قيد التشغيل، فهذا يعني أن أسطوانة الفرشاة قد توقفت فجأة بسبب وجود خيوط حول الطرفين. افصل التيار عن الوحدة. بعدها، انزع أسطوانة الفرشاة وتأكد من دورانها بحرية عند الطرفين.
2. قد يكون الحزام غير مربوط بشكل محكم. تأكد من مطابقة الأسهم الخضراء أو الحمراء على رافع الحزام بشكل تام.
3. إذا تسبب الحزام المنزلق في وجود رواسب متبقية سوداء اللون على عمود المحرك، فقم بإزالتها برفق باستخدام ألياف سلكية أو أوراق صنفرة، واستبدل الحزام.

انبعاث رائحة كريهة من الكيس الخارجي الدائم أو الكيس المرشح القابل للاستبدال.

1. استبدل الكيس المرشح القابل للاستبدال. راجع صفحة 13.
2. ضع بضع نقاط من سائل Odorific® II العطري على كرة قطنية، ثم ألقِ بها في الكيس الخارجي الدائم.
3. تحقق من عدم وجود أي مخلفات في Mini Emtor.
4. لا يوصى بغسل الكيس الخارجي المصنوع من القماش.

لا يعمل نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة على تكوين رغوة عند تنظيف السجاد.

1. تأكد من لفّ صمام التحكم في رغوة الصابون الموجود في خزان الشامبو باتجاه عقارب الساعة نحو مكان السجادة.
2. قم بإزالة خرطوم الذراع، وتحقق من وضع حاجز الرغوة الصغير بشكل صحيح في الفتحة السفلية لخزان الشامبو.
3. أخرِج خزان الشامبو من الوحدة، وتحقق من وجود مرشح الرغاوي في مكانه على الجزء السفلي من الفتحة الكبيرة المتصلة بمنفذ التصريف.
4. استخدم شامبو السجاد من Kirby فقط. تأكد من استخدام الخليط الصحيح من الماء وشامبو السجاد في الخزان. راجع صفحة 34.
5. بالإضافة إلى ذلك، للتنظيف بشكل سليم، تأكد من ربط الحزام وتركيب الشريط الفاصل أسفل الدرج بصورة صحيحة. راجع صفحة 32.

هل تحتاج إلى مزيد من المساعدة؟

اتصل بالموزع المستقل المُعتمد في منطقتك لمساعدتك.

أو يمكنك التواصل مع شركة Kirby على:

consumer@kirbywhq.com

1-800-494-8586 (الولايات المتحدة وكندا)

منتجات العناية المنزلية من Kirby®

ملحوظة استخدم فقط منتجات التنظيف الأصلية من Kirby مع نظام العناية المنزلية من Kirby. قد يؤدي عدم الالتزام بهذا التحذير إلى تلف الممتلكات.

⚠ **تحذير** للحد من خطر نشوب حريق وحدوث صدمة كهربية نتيجة تلف المكونات الداخلية، استخدم فقط محاليل التنظيف من ®Kirby، مثل مركز منظف السجاد والأرضيات الصلبة من Kirby وشامبو السجاد من Kirby في نظام شامبو الأسطح المتعددة.

منتجات تنظيف السجاد

شامبو السجاد Carpet Shampoo
يعمل على تنظيف السجاد والمشايات. كما يحافظ على السجاد ولا يحتوي على مواد سامة.

مزيل البقع متعدد الأغراض Multi-Purpose Spot Remover
يمكنك رشه على البقع ومسحه بقطعة قماش نظيفة.

العلاج الأولي لمناطق الحركة الكثيفة Pre-Treatment for Heavy Traffic Areas
يمكنك رش السائل على المناطق المتسخة بشدة قبل التنظيف بالشامبو ببضع دقائق.

رغوة Kirby Foam
يمكنك استخدامها لتنظيف السلالم المغطاة بالسجاد والأماكن الموجود بها ممسحات الأرجل وغيرها من الأماكن التي يصعب الوصول إليها.

ملمعات إضافية بالأكسجين
يمكنك إضافتها إلى شامبو السجاد من Kirby لتلميع السجاد فاتح اللون.

المنتجات المنزلية العطرية

معطر الغرف والسجاد HomeFresh
يمكنك رشه على السجاد، ثم التنظيف بمكنسة كهربية بعد بضع دقائق للحصول على رائحة منعشة وزكية.

مزيل الروائح Odorific® II
يعمل على إزالة الروائح من سلال المهملات والأركان الرطبة. يمكن لبضع نقاط إضفاء رائحة زكية على كيس القمامة.

منتجات العناية المنزلية من ®Kirby

منتجات خاصة بالأسطح الصلبة

مزيل المواد اللاصقة Citrus Split
يستخدم لإزالة الملصقات والبقايا اللزجة.

منظف الأرضيات الصلبة Hard Floor Cleaner
يعمل على تليين القاذورات والأوساخ الموجودة على أسطح الأرضيات الصلبة.

Tile & Grout Pre-treat
ينفذ المعالج الأولي Tile & Grout Pre-treat خلال البقع العميقة في خطوط الرخام. ويعمل المنظف Tile & Grout Cleaner على تنظيف وتجميل الأرضيات القرميد.

Miracle Shine
لإضافة لمعان براق دائم على الأرضيات ذات الأسطح الصلبة.

تختلف عروض المنتجات حسب الأماكن. الرجاء الرجوع إلى الموزع المعتمد المستقل لديك للتعرف على أحدث منتجات التنظيف من Kirby.

تتوفر منتجات العناية بالمنزل من Kirby من خلال موزعي Kirby المعتمدين أو في الولايات المتحدة الأمريكية من خلال الاتصال على رقم 1-800-437-7170.

الفهرس

أ

الأحزمة
تغيير 53
الأداة المساعدة 25
أداة النفخ 26
أداة النفخ/التفريغ 25
أداة تنظيف التجاويف 25
إدارة الأسلاك 19
ارتفاع أسطوانة الفرشاة 55
ارتفاع التنظيف 55
استكشاف المشكلات وإصلاحها 58
أسطوانة الفرشاة
فك 16
تركيب 17
أنابيب التمديد 24
البخاخ المحمول 27

ت

تحريك الجهاز
إيقاف التشغيل 14
تركيب الوحدة 11
تغيير الحزام 53
تنظيف المراتب 22
التنظيف بالشفط المباشر 17

ج

جهاز الشامبو المحمول 29
جهاز تنظيف صندوقي 22
جهاز صقل الأرضيات 46

ح

الحمل
المقبض السفلي 16
المقبض العلوي 16

خ

الخرطوم 24
توصيل 24
خطاف السلك العلوي 19

د

دواسة Tech Drive® المدعومة بالطاقة . 20

ر

رافع الحزام 16
رافع مزلاج إمالة اليد 15
رافع وبر السجاد 49
رفع الجهاز 16

ز

زر تحرير الكيس 18

ش

شريط داعم للكيس 13

ص

الصيانة 53

ض

ضبط
ارتفاع التنظيف 20

ف

فرشاة الجدران والأسقف 25
الفرشاة الصغيرة 52
فرشاة الغبار 24
فوهة الأسطح 24
فوهة الطاقة
إزالة 22
فوهة المفروشات المنجدة 24

ق

قضيب التوصيل 23
قفل الملحقات 23
قفل اليد 15

ك

الكيس الخارجي الدائم 18
كيس مرشح قابل للاستبدال 13
كيس
توصيل 11
إزالة 18

م

المرفقات 24
خرطوم التوصيل 24
أداة تنظيف التجاويف 24
فرشاة الغبار 24
أنابيب التمديد 24
أداة النفخ/التفريغ 25
مقبض التحكم في الشفط 25
فوهة الأسطح 24
فوهة المفروشات المنجدة 24
الأداة المساعدة 25
فرشاة الجدران والأسقف 25
مصباح مؤشر
أداء أسطوانة الفرشاة 17
مفتاح الطاقة 12
مقبض التحكم في الشفط 25
مكنسة عمودية 20
مكنسة محمولة 21
تنظيف المراتب 22
تنظيف السلالم 22
ملحقات اختيارية 30
الملحقات التربو 50
التلميع بملحق تربو 51
الصنفرة بملحق تربو 50
الفرك بملحق تربو 51
ملمع الأرضيات Miracle Waxer® . 47
ملمع الأرضيات Miracle Waxer® . 47
ممسحة دوارة 37
منتجات التنظيف 60

ن

نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة الأرضيات ذات الأسطح الصلبة . . 37
نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة تنظيف السجاد 30
نظام التنظيف بالشامبو للأسطح المتعددة الخزان 33
حاوية المخلفات 30

و

واقي الأرضيات الصلبة 44
وحدة التجميع Mini Em-Tor® 18
وحدة التحكم بلمس القدم
الدواسة السفلية 20
الدواسة العلوية 20

ي

يد عمودية
تجميع 11
قفل 15

تم التصميم وفقًا لواحدة أو أكثر من براءات الاختراع وتسجيلات التصميمات التالية.
براءات الاختراع وتسجيلات التصميمات الأخرى معلقة.

الولايات المتحدة
4947512
5007133
5086536
5115537
5573369
5713810
7794516
D600868
D672104

أستراليا
322271
334155
334156
2008207570

النمسا
ATE142865

بلجيكا
0584961

بنلوكس
38610-00

كندا
127585
137881
2638641
2742137

الصين
ZL200830142963
ZL200930237374.5
ZL201130007059
ZL200910000791.7

الدنمارك
0584961

فنلندا
13965

فرنسا
902235
0585961
20106183

ألمانيا
69304847
402010006532.8
69606774

إيطاليا
0584961
98401
98546

اليابان
2011083

المكسيك
175879

هولندا
0584961

نيوزيلندا
411288
570620

النرويج
70226

البرتغال
0584961

روسيا
73673
2378973
81234

جنوب أفريقيا
A2008/01498
A2010/01540

أسبانيا
2092232

السويد
49181
0584961

سويسرا
0584961

المملكة المتحدة
0433439
0584961
1090578
2006173

براءات الاختراع الأخرى معلقة.

هل لديك أسئلة؟ تحتاج إلى مساعدة؟

ستجد الموزع المحلي المستقل لديك للإجابة عن أي أسئلة تتعلق بشراء نظام ®Kirby للعناية المنزلية أو تشغيله.

أو يمكنك التواصل مع شركة Kirby على:

consumer@kirbywhq.com
1-800-494-8586 (الولايات المتحدة وكندا)
فاكس: 216-529-6146

www.kirby.com

شركة Kirby
عناية: إدارة علاقات المستهلك
1920 West 114th Street
Cleveland, Ohio 44102

بالنسبة للأجزاء والتجهيزات:

الولايات المتحدة وكندا	1-800-437-7170 imd@kirbywhq.com
المملكة المتحدة	0800-328-1247
أوروبا	00 800 547 292 72
أستراليا	1800 781 556
جنوب أفريقيا	0800-203-222
روسيا	7 800 500 51 46 7 495 374 72 82

P/N 896714 Rev. A - Arabic Printed in U.S.A. ©2015 The Scott Fetzer Company

للمساعدة، يرجى الاتصال بوكيل التوزيع المحلي المعتمد.
شركة Kirby، فرع من فروع شركة .Scott Fetzer Co،
1920 West 114th Street, Cleveland, OH 44102، الولايات المتحدة الأمريكية

الولايات المتحدة الأمريكية/كندا	
للمستلزمات وقطع الغيار:	**1-800-437-7170**
علاقات المستهلك:	**1-800-494-8586**
أستراليا	**1800 781 556**
أوروبا	**00 800 547 292 72**
روسيا	**7 800 500 51 46**
	7 495 374 72 82
جنوب أفريقيا	**0800-203-222**
المملكة المتحدة	**0800-328-1247**
	www.kirby.com

imd@kirbywhq.com
consumer@kirbywhq.com